

Глава шестая: Первые шаги на чужой планете

Как раз в тот момент, когда Чжан Е колебался, тот голос — мягкий голос — снова прозвучал в его голове:

— Иди же, иди, чего ты ещё сомневаешься?

Чжан Е инстинктивно передвинул онемевшее тело. Оказавшись в пульте управления перед компьютером, в который уже были введены координаты звездного массива, он поднял руку и без малейших колебаний нажал клавишу ввода.

Программа запустилась, и пути назад больше не было.

Звездный массив на открытой площадке начал вращаться, издавая характерный скрежет металла. Когда все семь символов совпали, вращающиеся кольца внутри массива не остановились, и компьютер, управляющий его работой, добавил восьмой символ. Как только восьмой символ зафиксировался, с резким звуком над звездным массивом раскрылась цилиндрическая водяная завеса.

Разве в инструкции не говорилось, что для активации звездного массива нужно всего семь символов? Почему теперь их стало восемь? Чжан Е не понимал, почему семь символов превратились в восемь, и не знал, к чему это приведет. Почему компьютерная программа, в которую явно ввели только семь символов, вдруг выдала восьмой? Впрочем, всё это уже не имело никакого значения. Чжан Е просто механически подошел к звездному массиву, отбросив эти бессмысленные вопросы.

Но стоя перед уже активированным звездным массивом, Чжан Е снова засомневался:

— Идти или не идти? Если пойду, останется ли у меня хоть какой-то шанс вернуться?

Хотя он только что принял решение перебраться через звездный массив на другую планету, стоило ему подумать о том, что после этого пути назад может не быть, как ему снова расхотелось уходить.

В этот момент освещение на базе приглушилось, взревели сирены, и холодный, бесстрастный голос искусственного синтезатора разнесся вокруг:

— Тревога, тревога! Энергия на базе стремительно падает, энергия на базе стремительно падает. Главный генератор работал с перегрузкой и скоро остановится, запускается резервный генератор.

Чжан Е запаниковал. И без того было понятно, что для запуска звездного массива требуется огромное количество энергии. Энергия на базе подходила к концу; стоило ей иссякнуть окончательно, как звездный массив остановился бы, и тогда он сам по себе уже никак не смог бы запустить его и навеки застрял бы в этой пещере.

Чжан Е живо представил себе, как он не может выбраться из пещеры, в конце концов падает замертво от голода прямо на землю и превращается в белые кости. От этой мысли у него мурашки побежали по коже — отступить было больше некуда.

Чжан Е стиснул зубы и решительно шагнул в звездный массив. Перед тем как войти, он оглянулся и с мрачной, непоколебимой решимостью поклялся:

— Я еще вернусь. Разузнав всю правду, я обязательно вернусь, с какими бы трудностями ни столкнулся.

Подняв ногу, он шагнул в водяную завесу и исчез в ней. Едва он успел твердо встать на ноги и даже не успел повернуться, как в мгновение ока всё вокруг изменилось.

Чжан Е не знал, что стоило ему пройти сквозь водяную завесу, как база вернулась к нормальному состоянию. Оглушительно ревавшие сирены умолкли, и на базе воцарилось прежнее спокойствие, словно ничего и не произошло.

Чжан Е также не знал, что в тот момент, когда он пересекал водяную завесу, за ним последовал сгусток белого света.

Миновав водяную завесу, Чжан Е огляделся и обнаружил, что находится на лугу. На западе темнел лесок, а на восток, север и юг расстилались бескрайние, уходящие за горизонт зеленые степные просторы.

В душе Чжан Е понимал, что звездный массив перенес его в совершенно незнакомое место.

— Что это за место? — тревожно подумал он, чувствуя свое бессилие. Впрочем, раз уж пришел — обустройся. В любом случае, вернуться домой сейчас всё равно не было никакой возможности, так что терзать себя лишними мыслями не имело смысла — это лишь породило бы ненужную тревогу.

Чжан Е попал сюда впервые и не знал, с чем столкнется в будущем, но одно он понимал четко: нельзя сидеть сложа руки в ожидании смерти. Отбросив свою нерешительность, он твердо направился к западному лесу. Вспомнив, что находится на чужой планете, и припомнив то, о чем то и дело трезвонили по телевизору в новостях об НЛО, он не удержался от горькой усмешки:

— Раньше вечно слышал обо всяких НЛО и инопланетянах. Кто бы мог подумать, что теперь и мне самому придется побывать в роли инопланетянина.

Он шагал в сторону леса, как вдруг, когда до опушки оставалось совсем чуть-чуть, из зарослей выскочило несколько фигур. Прежде чем Чжан Е успел сообразить в чем дело, на него наставили диковинные оружия — он оказался окружен группой незнакомцев.

Чжан Е не испугался: рано или поздно невестка предстанет перед свекровью, так что он лишь обреченно вздохнул про себя:

— То, чему суждено было случиться, наконец произошло.

Разумеется, сидеть сложа руки он не собирался. В тот момент, когда эти инопланетяне направили на него оружие, он понял, что тянуться за пистолетом уже поздно, да и в одиночку ему со всеми ними не справиться.

Поэтому лучшим выбором для Чжан Е оказались две «дыни»-гранаты, висевшие у него на груди. Он ухватился руками по гранате в каждую, выдернул чеки и приготовился в случае опасности унести их всех с собой на тот свет, прихватив парочку инопланетян в качестве попутчиков — по крайней мере, в убытке он бы не остался.

Некто, судя по всему бывший у них главарём, громко крикнул на Чжан Е:

— *—#8226;#%#.....—*—%#.

Чжан Е с удивлением оглядывал стоящих перед ним людей. Пять двухметровых существ, с ног до головы затянутых в черные доблестные доспехи — непонятно, что это были за создания, — окружили его, нацелив оружие, подозрительно похожее на огнестрельное.

Главарь что-то орал, но ему было абсолютно плевать. Даже если бы он и хотел вслушаться, всё равно ничего бы не понял; казалось лишь, что этот оглушительный голос непрерывно гудит у него в ушах. Не понимая ни слова из того, что говорит противник, он отлично знал, что нужно делать. Притворившись сдающимся, он поднял руки и обхватил голову, показывая, что не собирается сопротивляться, и произнес:

— Я не понимаю, о чем вы говорите.

При этом разжать пальцы, в каждом из которых было зажато по гранате, он так и не осмелился.

Главарь по жестам Чжан Е примерно понял его намерения и бросил пару слов кому-то из подчиненных.

Тот подчиненный скосил глаза на Чжан Е и внезапно приблизился к нему. Шагал он вроде бы неторопливо, но на деле — невероятно быстро.словно фокусник, неизвестно откуда извлекший шприц, он с молниеносной скоростью вонзил иглу прямо в тело Чжан Е, впрыснув внутрь какую-то зеленую жидкость.

Вся концентрация Чжан Е была направлена на главаря, и он совершенно не следил за тем, что тот сказал своему подручному — да толку-то всё равно не было, ведь языка он не понимал. Поэтому Чжан Е не успел среагировать и попался в ловушку. Единый миг, и едва он попытался взбунтоваться, как по всему его телу разлилась такая адская боль, будто его заживо терзали

тысячи муравьев. Эту жуткую пытку невозможно было передать словами, но руки его по-прежнему с мертвой хваткой сжимали обе гранаты.

Хотя прошло совсем немного времени — всего каких-то тридцать секунд, — для Чжан Е они тянулись так долго, будто прошел целый год. Наконец, когда терпеть больше не было сил, он взбешенный, с горящими от гнева глазами, подскочил с земли. Будь он проклят, даже умерев, он останется мужиком, а не станет позволять резать себя, как беспомощного цыпленка! Он взревел на главаря, совершенно не заботясь о том, понимают ли его эти инопланетяне:

— Мать твою, убить — так хоть сразу бы прикончили, откуда столько издевательств?! Да я вас всех с собой утащу!

С этими словами Чжан Е попытался разжать пальцы на гранатах, чтобы подорвать себя вместе с врагами.

<http://bllate.org/book/22024/2289655>